

شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۰، آلتى آيلنى
۲۰ غرودشدر

تمالك اجنيه ايچون :
سنه لکى ۱۰، آلتى آيلنى ۶ فراتقدر. اعلانات ايچون
اداره مأمورى محمدزهنى بکە مراجعت ايديلير .

۱۲ كانون ثانی افرنجی ۱۹۱۰

۳۰ كانون اول ۱۳۲۶



والله اعلم بالصواب : استاذ خزانة دار الفکر محمد تاج الدين

صاحب امتیازی :
شهیندر زاده فلبهلی
احمد ملیمی

اداره وتحریر محلی :
جنال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمیلیدر .
نسخه سی هر یرده یکرمی پاره در .

۱۱ محرم الحرام ۱۳۲۸
۵



ایموقع ویرہ رک یوموقع سایہ سندہ احتیاج لری اشباع
ایمہ رک، اونلری دہ « امل مقدس » خدمتکار اجمہ لی بز.
اونلرہ اویلہ یرموقع ویرہ کہ، دائرہ حقدن چقدقلری
کون اوموقعدن ساقط اولاجقلری و مسقطلری غیای
تھرت و ذلت اولاجقلری آ کلا سینلر .

یونظر بہ دن چوق قائدہ اومدق، لکن افسوس! ...
تہ یاکلش حساب! فقط ضرری یوق، حقانی مقصدلر
اوغورندہ اوغراشانلرک زھزلری یوتامی ہر وقت کورلش
وکوریلہ جک شیلردندر . ینہ تکرار ایدیورز کہ
« حکمت » محررلری کندی شخصلرینہ ایدیلہ جک
تجاوزاتی یک قولایقلہ خوش کورلر، لکن قارنلرینہ،
مخابرلرینہ ایدیلن تجاوزی ہیچ بروقت خوش
کورہ منزل . بنابرین اک قابا و علمایہ دکل، آنحق
ہر درلو تربیہ دن محروم جہلایہ مخصوص برلسانہ
دادردی حیمزھاشم بکہ ایدیلن تجاوزاتی بیک قات
یابہرق صاحبہ رد واعادہ ایدر و بواسلوب بی ادبانہ دہ
ینہ خامہ ران اولان بولونورسہ، افکار عمومی عثمانیہ
واسلامیہ بہ دہا مفصل ایضا حات اعطاسنہ مجبور
اولاجقمزی بیان ایلہرز .

شومرودادن مقصدن، ہاشم بکک فکرینہ
اشتراک ایدیلوب ایدیمہ مسی جہتلی دکلدنر . یالکز
برفکری رد ایچون قابالقرہ مراجعتک آبی برجغیر
اولمادیغنی آتایندر . ہاشم بکک فکرینہ کلنجہ : حر
برقیزک، خلاقچی واسیرچی وحشی پدرلرک یایدینی کی
وعین مقصدلہ، بالذات باباسی طرفدن صائق ایستہ نیلیدیکی
ادنا بر ملاحظہ ناصل قبول ایدر؟ ہاشم بکک حرکتہ کی
علویت، رمز و اشارت، ناصل اولدی دہ بعض علمامزک
نظر دقتدن قاجدی ؟

مجبای، دو نیمامزک اعتلاسی ایچون ملتہ نذر ایدیلن
بو معصومہ نک مزایدہ سندہ اشتراک ادوب دہ بش
غروش ویرہن صوک بی جی نک : ہاشم بک ! صوک
بی بی یں ویرہن، قیزک فطنت اسیرہ جاریہ مدر . « دیمہ سی
دائرہ امکاندہ می در ؟ برملتہ بودرجہ الحاق بر آدم
بولونسہ بیلہ کندینی کیزلہ مکہ مجبور اولاجقندن ، بش
غروش مقابلندہ بریاوری بی والدہ سنک آغوشندن
قوپارمق دعواسندہ کینسہ ظہور ایتیمہ جکی محققدر .
شوقدر کہ صوک بی ی اوران ذاتہ ویاملت، اخوان
وامثالہ قارشی : سلامت ملتک نذری ، ملت
اسلامیہ نک جاریسی فطنتک پدر معنویسی ہم !
دیہرک افتخار ایتک صلاحیتہ مالک اولاجقدر .

اک بسط بر کویلیک آ کلاہ جنی قدر بسط
اولان بو حقیقی « عالم » صفتی آلان بر کیمہ
ناصل اولویورده آ کلامیور ؟ ناصل اولویورکہ
بومزایدہ کی تراہت معنایی، مقصد اعلائی کورمیورده
اورطہ دہ مادی وعادی بر آلیش ویریش کورییور ؟
وبو یاکلش نظر اوزہرینہ بنای محاکمہ ایدہرک
« حر صاتیلماز ، شریعتہ منایردنر . « دیور ؟ برعالمہ
بودرجہ فقدان نفوذ نظر عطف ایدیلہ میہ جکندن ،
بالضرورہ مقصد اضرار قیدن عبارت اولدینہ حکم

ایدیلیور . لکن دوشونمہ لی درکہ اضرار ایدیلن
« حکمت » دکل ، وطن و ملتدر .

أوت ، شریعت غرای احمدیہ ، اسارتی کراہت
ضمنیہ ایلہ تجویز ایتدیکندن البتہ بر آزادک اسارتہ
راضی اولاماز . لکن دین و ملت عشقنہ ، اللہ ونیسی
حرمتہ جانی، اولادینی نذر و اھدا ایدن عالی حلی
بر وطنداشک ، کریم بر مسلمانک حیت ملیہ بی
غلیانہ کتیرمکدن باشقا بر نتیجہ ویرمہ جک حرکتی
ایلہ بر قاچ آلتونہ قیزی صانان بردنی نک حرکتی
آزاسندہ مشابہت و مناسبت واری در ؟

یاری ! نہ غرابتدر کہ بوملتک بوتون نجات اعمال
ونیاتی بیجہ عصرلردنر ، شریعت قدسای احمدی نامنہ،
بوغولیور ، یوق ایدیلیور !

عصرلردن بری بوملت اسلامیہ ، شریعت نام
جلیلہ جاہل وسفیل براقیلیور، اوتوزسنک استبداد
حیددی ، شریعت نامنہ یاییلیور ، ۳۱ مارت، شریعت
نامنہ ارتکاب اولونیور ، و بوکوندہ ششو زواللی
غزینہ ، شوقیر ویکس ورقارہ ، « اسلام ! قالحی ،
دیریل ، یوری ! » دیدیکی ایچون ، شریعت نامنہ
تحقیر وتلویت ایدیک ایستہ نیلیور ! حاشا ، بیک کرہ،
یوز بیک کرہ حاشا ، شریعت علیسا ، بو یالانچی
شریعتجیلردن منزہ ومبرادر .

بومحترم ملت، استبداد حکومت وسلطنتی ناصل
قیردیسہ ، استبداد جہل وتقصیدہ اولیلہ جہ قیراجق،
و « ہاشم ، نصوحی » اسمارینی حانقلہ سنک الیمجل
کوشہ سندہ صاقلادینی حالہ اعتلا واتحادینہ مانع
اولمق ایستہ نیلری آنحق انسال مستقبلہ بی ایفاظ ایچون
در خاطر ایلہ جکدر .

« ہیئت حکمت »

کورکینسی ہنری غیب ایتیمہ مش بونسل .

اسلامنی بیلمہ یورکن قبول ایتزدن اول ،
ہرطویفوسی ینہ واردی آیلکی بیلیدی ،
اسلام اولدی بر قومدر شمدی دہا مکمل ،
اولماسنہ سبب ایشہ بوشمدیکی دوردی .

مشرق ، مغرب زہلرہ سوردیسہ تورک آتی ،
چین ماجیندن طوئالم دہ آناطولیہ قادار ،
چیکنتدی ہپ آسیانی یوکلتندی تورک آدینی ،
قابولرین آجش ایدی تورکر ایچین ہر دیار .

یاشانجہ ہیچ کیمسہ بہ آزیلادی بوملت ،
تک باشہ ایچانندہ ہر کسی دہ آزدی ،
اوزمانلر بزدن امدادیلہ یوردی ہر دولت ،
باشقہ ملت اسیریدی توزکر حاکم کزہ ردی .

یوبودیملر ، بیریکدیملر ، طوبلاشدیلر صوکرادن ،
برجوق جنکر . قازاندیلر ، ہلہ قوجہ جالدران ،
تورکر ایچین نہ بیوک بریکمہ ایدنی نہ یمان ،
اتحادلہ قرداشلقدی ویانہ بی قالدیران .

برجوق حقنی فرنگکردہ بونی انکار ایتزلر ،
ختی برجوق تاریخلردہ ہپ دوغروبی یازارلر ،
لاکن ینہ بعضیلری حقیقی کورمزلر ،
تورکر یوجہ بر قومدر بیلمہ سینلر نہ ضرر .

بوسوزلری تورکم دیہ سولیلہ یورم صانہ یک ،
دوغرواوازلر ، دوغروسوزلر : أوت بویلہ درہ دیرلر ،
سوزلری دیکلہ یہرک باشقہ شینہ قاعہ یک ،
قان بہاسی ، جان بہاسی قازانیدی یورلر .

برادرالہیں شمشک

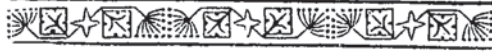
حکمت

امام غزالی بہ کورہ

ترتیب مرہورات

امام غزالی، روحدن صوکرآ ، یک چوق مناقشاتی
موجب اولان بر حدیث نبوی بہ کچہرک دیور : فان قیل
فا معنی قوله علیہ السلام « ان الله خلق آدم علی صورۃ »
وروی « علی صورۃ الرحمن ؟ »

قلنا : الصورة اسم مشترك قد يطلق علی ترتیب
الاشکال و وضع بعضا من بعض واختلاف ترکیبها
وهی الصورة المحسوسة وقد يطلق علی ترتیب المعانی الھی
لیست محسوسة . « جذاب حق آدمی صورتی اوزرہ
ویا خود صورۃ رحمان اوزرہ یاراندی ، قول نبویسنک
معنایی نہ در ؟ دینیلرہ جواب ویریزر کہ : صورۃ ،



سادہ منزل

تورک تاریخی

— توفیق آرمہرہ قرائتہ —

اورتہ عصر ، بودوردی بز توزکری طوغوران ،
آسانک ، کوبکندن جانلانیدیروب چیقاران ،
مایہلرین جسورقلہ ، اولولقلہ یوغوران ،
بر یوزنی شنتدیرہن برقیمتلی آرمغان .

آوروپانک توتونلری ، آنفلو صاقسونلری ،
آسایدن تاتارلرہ ، تورکر ایلہ کوروندی ،
فقط طالع کوزل کوزل کولدیردی ہپ اونلری ،
بز تورکرہ صورت آصدی کولدیرمہ دی ترس دؤندی .

ای زلری بیلمہ نیلر بونی سزدہ ہیکز ،
بر آز صوروب اوکرہ نیکنز بز تورکری ، باق نصل ،
ایلرہ مش یوجہ لشمش بر ملتدن دوغمشز ،

ترتيب اشكاله، يكديگرينه متقابل و ضعيترينه و تركيبك
اختلافه اطلاق اولونور كه بو، صورة محسوسه در .
محسوس نوعندن اولمايان معانيه «معقولات» ده اطلاق
اولونور .

جناب امام، بواضا حاله عقول بسطه اربابك
«محسوسه» مذهبه كوتورن مسروداتي رد ايتدكن
وسكر اون سطر له عين مسئله تي تقويه ايله دكن صوكرا
بوتون مضاهاة سالفهك ذاة، صفات و افعاله راجع
اولديني بيان ايديوز. روحك حقيقت ذاتيه سي و نفسيه
قائم، مكان وجهته تميزدن متره بر جوهرية «اولديني
تكرار ايله انسانك حاة، سمع و سائر كه صفاته
مالك اولديني بيان ايدرك افعال آدميه ايله افعال الهيه تي
مقابله ايديوز :

واما الافعال، فبدأ فعل آدمي لذاته يظهر اثرها
اولا في القلب فيزي منه اثر بواسطة الروح الحيواني
الذي هو بخار لطيف في تجويف القلب فيتصاعد الى الدماغ
ثم يرى منه اثر الى الاعصاب الخارجة من الدماغ ومن الا-
عصاب الى الاوتار والرباطات المتعلقة بالعضل فينجذب به الاو-
طار فيتحرك به الاصابع فيتجرك بالاصابع القلم والقلم المداد
مثلا فيحدث منه صورة ماتريد كتبه على وجه القسطاس
على الوجه المقصود في خزانة التخيل فانه مالم يتصور
في الخيال صورة المكتوب ولا لا يمكن احداثه على الياس
ثانيا ومن استقرأ افعال الله تعالى وكيفيت احداثها للنبات
والحيوان على الارض بواسطة تحريك السموات والكوا-
كب وذلك بطاعة الملائكة في تحريك السموات . اعلم ان
تصرف آدمي في العالم الاصغر اعني بدنه يشبه تصرف
الخالق في العالم الاكبر وهو مثل العالم الاصغر .

« افعاله كانجه : فعل آدمي نك مبدأ اولوب
اثرى اولو قلبه نطام اولور . بوشلغده لطيف
بخاردن عبارت اولان واورادن دماغه چيقان روح
واسطه سيله اوندن اثر كورير، صوكرا دماغدن خارجه
تشعب ايدن اعصابه، اعصابدن عصالته متصل اولان
رباطات واوراده كورير .

صوكرا اونكله اوطار منجذب اولور، اونكله
بارماقلا اوينار، بارماقلا قلم تحريك ايديليز، قلمله
ايسه مركب . شوحالده ايسه خزانه خيالده مقصود
اولان شي، كاغذك يوزينه يازيلير واولا خيالده صورتی
تصور ايديله ين شيك ثانيا احداثي غير ممكندر .

افعال الهيه نظر ايديليز سه كوريلير كه اونك بر
نسبت وحيواناتي احداث ايتمسي سبالله بيلدزلري
تحريك و بوده تحريكه آلت اولان ملائكة مك اطاعتی
ايله در . بيل كه عالم اصغره يعني كندی بدننه آدمك
تصرفي، خالقك عالم اكبرده تصرفه مشابه و عالم اكبر،
عالم اصغرك مثلي در . »

بوسطرلر؛ بيولوژی، فيسيولوژی، نورمولوجی
علم احوال الروح، مكونات و مانوق الطيعة مباحثك
اك مهملري احتواء ايديوز و بالي باشلي قوجه برمسلك
اجزاء مركبه طوتيور . بوسطرلري بك شدتلي بر
تحليل و تنقيد واونلرده كي افكار حقيقيه تي استبطا بر
وظيفة در .

[صوكي وار]

عالم اسلام

توركستان چيني توركلري
بر وظيفة مقدسه

بو مكتوبك مالى، كاشغر اشرايئندن وقولجه
مليوزلرلرندن اولوب معارف وامور خيريه ده كي فداك
رقلاري در سعادت تأسيسات خيريه و مدنيه و عكره سنه
ابراز ايلدكلري معاوتلري و حيتاريله و مكه مكرمه
ومدينه منوره ده مسافرين، غربا، فقرانك تميشنه
مدار اولوق انجمن و وجوده كنيردكلري تكيه ليله

— افندمن قوش بويار هذياندر ايتدى .

وزير اعظم — بك دوغرو پادشاهم، برهذيان .
الموت قلمه سي كه قزوين ديارينك مفتاحي و اسايش دولتك
كليديدر . كيملك طرفندن آله بيلير . هذيان فقط
طامس بر هذيان .

شيخ الاسلام — اوت . بر سحر بازك پادشاهمزي
اكاندر مهنه بر شي دينه من ايسه ده قوش سويله تهره
هذيان ايتمسي خوش كورولور بر حال دكلدر . « نظام
الملك يرك دينه كمش ايدى . نسويله جكني شاشرمش
حجبتندن قزارمش ايدى . حسن صباح تكميل هويت
معنويه سيله بهرامه باقور ايدى . مرجان خبشي آياغه
قالقدى، برطاس سو ايستهدى . شاهك اوكنه
كيدرك :

— افندمن ! ارزو ايتز ايدم فقط مجبور اولدم .

بو صويه نظر بويور كز « ديدى .
شاه صويه باقدى . يوزنده علامت مجب بيسدا اولغله
باشلادى . تحيري اودرجه تي بولدى كه بلا اراده
الريله اشارتلا ايدرك هيجان كوستريوز ايدى .

وملكتي اهايلسك صنعتده ترقيلري تايمين وطريق
حياتده رفاه و سعادت واستراحتلري تشويق انجمن
بكن سنه قولجده تأسيس ايلدكلري اوروبا صورتند
يومي ايكيوز عمله ايشلر و ستوى بشيوز يك درى
چيقارير الكتريقل قابريه ليله واونسته دنبري بوتون
مصارفي كندى طرفلرندن و برك اوزره در سعادتك
متعدد مكتبلرينه اعزام و تحصيل ايتدير مكد اولدقلى
تذليله ثابت اولان موسى باي زاده الحاج حسين
آخوند و بهاء الدين آخوند برادرلر حضراتندن حسين
آخوند « افندى حضرتلرندن تخميناً بر بيقق ماد اول
ورود ايدوب صراط مستقيمه نشر اولونان مقاله ده
چين حكومتى جانبندن آجيلمقد اولان مكاتب حقدكمي
تنقيداتك تحتى تايد و موسم حج مناسيتله در سعادت
كان و محترم حكمت اداره عليه سنى زيارت ايدن كاشغر
قافله « هجائلك بو خصوصه كي شكايتلرينك موثوقيتى
تايد ايديوز او وقت محترم حكمت بوتوركلرك « اكر
سن ارضك خزائن و دقائش صرف و بذل ايتسه ايدك
مؤمنارك بئنى تأليف ايدم مذك، فقط جناب حق نعمت
غراي اسلاميت واسطه مبعه سيله مؤمنارك ارالتي
تأليف بيوردي « مفهوم مقدسده آيت كريمك مقتضى
شريفى و معجزه مالى اوزره مقام خلافته قارشى بسلمكده
اولدقلى بى بالذات كورمكه قير العين اولديني احتساسات
دينه و مذهبه و روابط عريقه و لسانه لرينك درجه
عاليه سنى روى بريان بديع و لاهوتى برلسان بليغ
ايله تصوير و بومسلمانلرك حقوق مليه و دينه لرينه
رعائى متمش برنامة هايونله برهيتك جانب باهر الحمد
والشرف حضرت خلافتناهيدين چين امپراطورينه
اعزام بويورلسنى شيخ الاسلام افندى حضرتلري
واسطه ليله عتبه عليادن نياز ايلشدى . حكمتك بو
نيازندن بوكونه قدر بر نايجه كوريله مدي . فقط ار، و
كچ طرف عالمي خلافت و حكومتدن بو خصوص مهمك
نظر دقت و اعتباره آله چنى شهبه سزدر . چونكه

شيخ طاسي بو دنه وزير اعظمك اوكونه كوتوردى .
وزير اعظم باقدى؛ برنداي حيرت و دهشت صاليوردي .
بكزى كول كبي اولدى . شاه تحيرندن قورتولور
قورتولماز حسنه ديدى كه !

— قوجيلره تيه ايت . بى هر كيم كورمك
ايسر ايسه زدمه كتيرلسون . شيخ مرجاني بر
اوطيه حبس ايت . اختلاط ايتديرمه . قويا محاضله
ايدلسون . حسن شيخى آلوب كوتوردى . شاه حاضر و نه
خطاباً :

— جاه كز بوراده اوطور كز كيمسه بر يره
كيمه سون . ديدى . و كنديسى يالكزجه اوطه دن
چيقدى .

بش دقيقه صكره . حسنى جلب ايتدى . برچوق
بندكاننه امر و تهيلر كوندردى . آرمدن ايكي ساعت
مرورنده يارملى، اوستى، باشي توزلو بر ضابط با
اراده حضور پادشاهيه چيقارلدى . شاهك آياقلاينه
قاياندى، بر ظرف تسليم ايتدى . شاه طرفي آجدى .
انجمنه كي مكتوبلري اوقودى . خدندن كوزلري

بالتاريخ
بالتاريخ

باطينلردن

ايكنجى كتاب

ابليسك وكلى

لطيفه ايله باشلايان بوايشك آلدني رنك ميدانه چيقور
ايدى . بوشرقى هر كه بر دورلو تاثير ايتش ايدى .
اك زياده متحير جسمن ايدى . نهايت شاه دايانه مدي
شيخه ديدى كه :

— بونه ديمك، الموت قلمه سنى كيم آلمش، بويله لطيفه

اولورمى ؟